

ইলিও গার্ট প্রডাকশনের নিবেদন

অন্তরীক্ষ



সিনে আর্ট প্রোডাকসনের বাস্তবধর্মী চিত্র বিবেচন

“অন্তরীক্ষ”

মূল কাহিনী সূত্র : তুলসী লাহিড়ী

চিত্রিত চিত্রণে: ছবি বিশ্বাস, প্রবীরকুমার, মৃত্যুঞ্জয় বন্দ্যোপাধ্যায় (গ্রাঃ), কালীপদ চক্রবর্তী, (গ্রাঃ) প্রেমাংশু বহু, দিলীপ রায়, অমৃত দাশগুপ্ত, হরিমোহন বহু, সুবোধ বন্দ্যোপাধ্যায়, পারিজাত বহু, পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য, অমর বোষ, কালীকৃষ্ণ মিত্র, পখল সাহু, তপনকুমার, সতু, ননী, হুকড়ে, ও সমীর।

পদ্মা দেবী, রেবা বহু, হাসি বন্দ্যোপাধ্যায়, প্রতিমা মুখোপাধ্যায়, সন্ধ্যা রায়, রুণু মল্লিক, কমলা অধিকারী, কৃষ্ণা গুহ, রীণা দাস, উষা দেবী, গীতা, গায়ত্রী, পারুল, ফুলকুমারী, স্বরূপলতা,

এ নবাগতা : কাজল চট্টোপাধ্যায়।

চিত্রগ্রহণে : দীনেন গুপ্ত। শব্দাঙ্কলেনে : বহিদুগ্ধে : অবনী চট্টোপাধ্যায়। অন্তর্দৃষ্টি : দেবেশবোষ। সঙ্গীত ও শব্দ পূর্ন লেখন : সত্যেন চট্টোপাধ্যায়। শিল্প পরিচালনা : বংশী চন্দ্র গুপ্ত। শিল্প নির্দেশনায় : রবি চট্টোপাধ্যায়। সহকারী : সুরধ দাস। সম্পাদনায় : সুরকুমার সেনগুপ্ত। রূপসজ্জায় : মনতোষ রায়। দৃশ্য নির্মাণে : সুবোধ লাল দাস। আলোক সম্পাত : প্রভাস ভট্টাচার্য্য। ব্যবস্থাপনায় : অমল বাগচী, বিজয় সেনগুপ্ত। পরিচালনায় : প্রধান সহকারী শান্তি চট্টোপাধ্যায়। সহকারীগণ পরিচালনায় : প্রথব বহু, স্মৃৎন ধর, অরবিন্দু ভট্টাচার্য্য। সঙ্গীতে : ধর চক্রবর্তী, আশীষ খান। চিত্রগ্রহণে : সৌমেন্দু রায়, সাধন রায়, শঙ্কর গুহ, কেই চক্রবর্তী। শব্দগ্রহণে : জ্যোতিপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, বিষ্ণু পরিধা, কে, কুমারন, উদয়নাথ দাঁউই। সম্পাদনায় : অরবিন্দু ভট্টাচার্য্য, প্রদীপ মুখোপাধ্যায়। দৃশ্য নির্মাণে : ছেদীলাল শর্মা। রূপসজ্জায় : পরেশ, নিতাই ও পঞ্চানন। ব্যবস্থাপনায় : জয়দেব বৈরঙ্গী, প্রদীপ মুখোপাধ্যায় ছলাল দাস, রতন মণ্ডল।

ধরণ সঙ্গীতে : নিখিল বন্দ্যোপাধ্যায়, আশীষ খান, সাগীরুদ্দীন, দক্ষিণা মোহন ঠাকুর, শিশিরকণা ধর চৌধুরী, মহাপুরুষ আম্র, নানকু মহারাণ, রাধাকান্ত নন্দী, আলোক দে, অনিল দত্ত, নির্মল বিশ্বাস ও

আলী আকবর কলেজ অব্ মিউজিকের ছাত্র ছাত্রীগণ।

কণ্ঠসঙ্গীত : প্রতিমা বন্দ্যোপাধ্যায়, স্বরূপলতা (বোম্বাই)। গীত রচনা : পণ্ডিত ভূষণ। মূতা পরিচালনা : পণ্ডিত রামনারায়ণ মিত্র। তত্ত্বাবধানে : সন্তোষ কুমার ধর। অপটিক্যাল প্রক্রিয়া : এম ভি রাও বামনর রিসার্চ লেবরেটরী লিমিটেড (বোম্বাই)। কৃতজ্ঞতা স্বীকার : রামানন্দ সেনগুপ্ত, জি, কে, মেহতা, সুরবীর হাজরা, হুমীকেশ মুখোপাধ্যায় (বোম্বাই), প্রভাস মুখোপাধ্যায় (উত্তরপাড়া), প্রাণেন সেন, হরেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় (বেহালা), অনুরাধা গুহ, বসনালয় ও বাসনালয় (রাসবিহারী এভিনিউ, কলিকাতা)।

বেঙ্গল ফিল্ম লেবরেটরী প্রাইভেট লিমিটেড পরিচালিত।

টেকনিসিয়ান ষ্টুডিওতে আর, সি, এ, শব্দসঙ্গে গৃহীত।

প্রচার সচিব : শচীন সিংহ।

স্থিরচিত্র : টেকনিক ও শিল্পমন্দির। প্রচার শিল্পী : রায় আর্টস।

বহিদুগ্ধে : ভয়েজ অফ ইন্ডিয়া ফিল্মসের গামোকো টিরোফোনিক শব্দসঙ্গে গৃহীত। লিপিলিখনে : ভবানী সেন, বিমলেন্দু সেন, অনিল সরকার। কর্ণকর্তী : স্মনা ভট্টাচার্য্য।

পরিবেশনায় : নারায়ণ পিকচার্স প্রাইভেট লিমিটেড।

সঙ্গীত পরিচালনার : ওস্তাদ আলী অ কবর খান।

পরিচালনায় : রাজেন তরফদার।

SA/203

সালবংশ

কুমার বরেন্দ্র প্রতাপের বিয়ে! শালবনী গ্রামের জমিদার রাজা মহেন্দ্র প্রতাপের একমাত্র বংশধরের বিয়ে! বিশ্বের উৎসবে বাইজী গানের আসর বসবে—কিন্তু সাধারণ একটা কিছু নয় সত্যিকার ভালো বাইজী চাই। জমিদার বাড়ীর ইচ্ছানুসারে বাইজী সংগ্রহের ভার পড়লো জয়ন্তর উপর।

জয়ন্ত কুমারের আবালা বন্ধু। রাজা মহেন্দ্র প্রতাপ এবং তাঁর সহধর্মিনী তার পিতা-মাতার তুল্য। শালবনী গ্রামের জমিদার বাড়ীতেই সে মানুষ হয়েছে। রাজা বাহাদুর জমিদার হলেও, আদর্শনিষ্ঠ। জয়ন্তকে তিনি খাইয়ে-পরিষে বাঁচিয়ে রাখেন বি—জীবনে পূর্ণতা লাভেরও সুযোগ করে দিয়েছেন। বিজে অভিভাবক সেজে তিনি জয়ন্তরও বিয়ে দিয়েছেন।

জয়ন্ত এসব জানে। জীবনে কোনোদিনই সে মাথা তুলে দাঁড়াবার সুযোগ পেত না, বাণীর মতো মেয়েকে সহধর্মিনী হিসেবে পাওয়া সম্ভবও হ'ত না—যদি রাজা মহেন্দ্র প্রতাপ এবং তাঁর স্ত্রী স্নেহে তাকে মানুষ না করতেন।

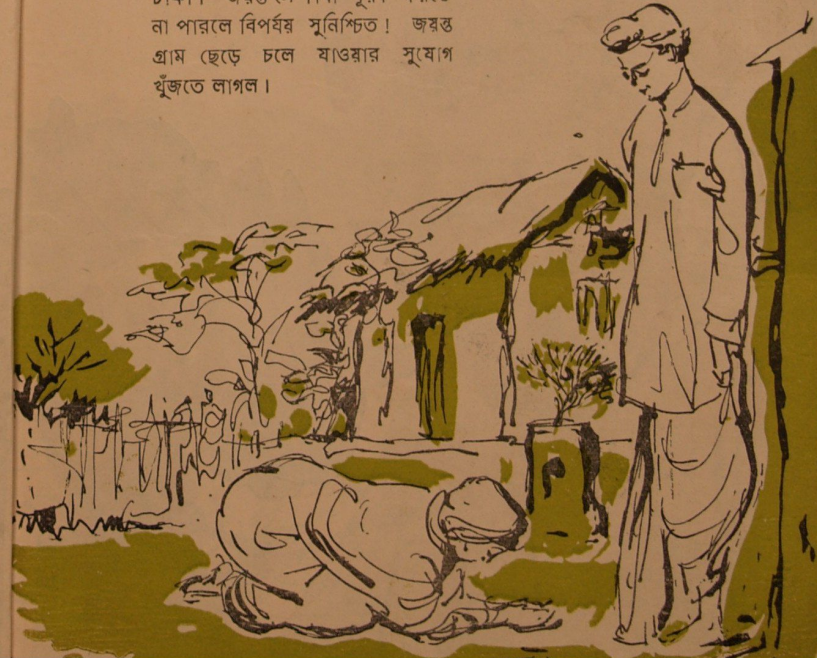




বাইজীর খোঁজে জয়ন্তকে বারানসী যেতে হ'ল কিন্তু সেই
যাওয়াই তার জীবনের স্বচ্ছন্দ গতিকে অপ্রত্যাশিত ভাবেই ব্যাহত
করলে। বাইজীর খোঁজ পাওয়া গেল—কিন্তু হারালো মণি
ব্যাগটা। এক অসতর্ক মুহূর্তে সেটা পকেটমারের কবলিত
হয়েছে। টান্কা কড়ির চেয়ে অনেক মূল্যবান জিনিষ ছিল মণি-
ব্যাগটার ভিতর। যার সঙ্গে বাণীর জীবনেরও একটা যোগসূত্র
ছিল তেমনি একখানি চিঠি।

বিয়ের উৎসব শেষ হ'ল। কিন্তু জয়ন্তর মনে শান্তি ফিরে
এলো না বরং; অশান্তির বেগ হ্রিগুণ হয়ে উঠলো। গুরুতর
লাভের আশায় হারানো মণি-ব্যাগের সূত্র ধরে শালবনী গ্রামে এসে
উপস্থিত হ'ল এক দূর্বৃত্ত। সে নাকি বাণীর জীবনের এমন অনেক
কথা জানে যা' প্রকাশ করলে জয়ন্ত সাময়িকভাবে অপদস্থ হবে।
হৃদয়হীন দূর্বৃত্তের কাছে ক্ষমা নেই।

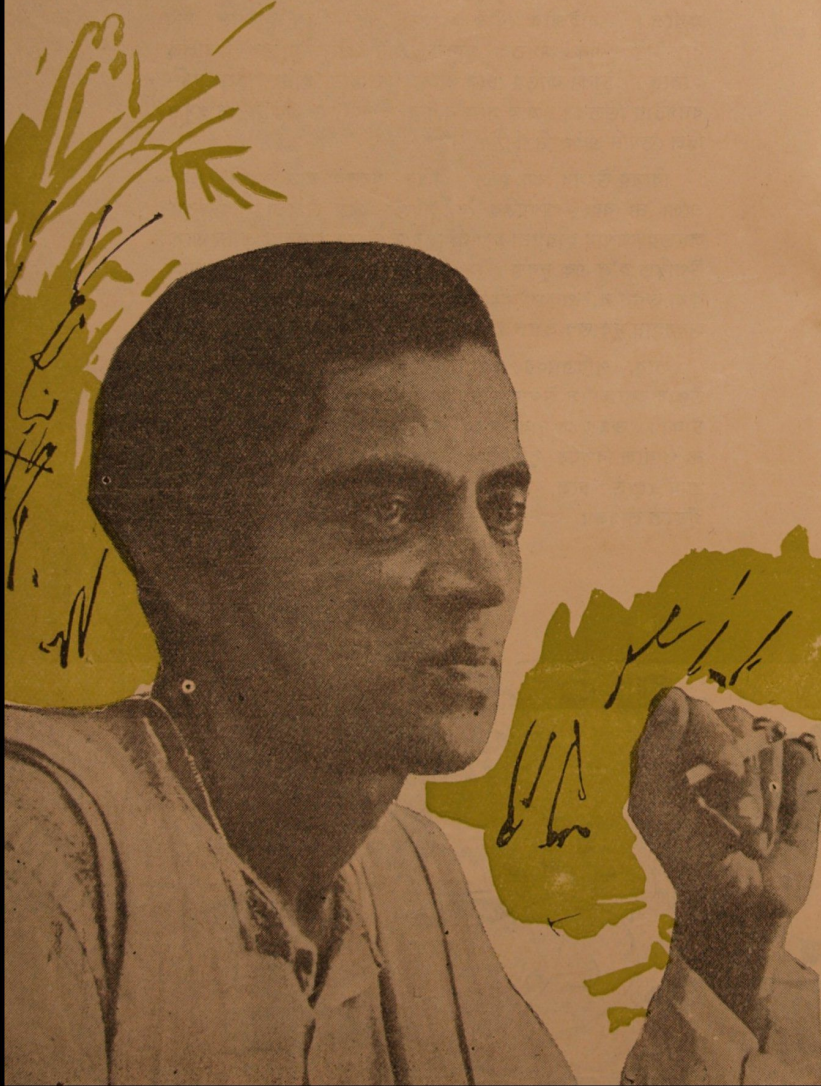
তবে, পরিত্রাণের অন্য একটা
উপায় আছে। সে উপায় পঁচিশ হাজার
টাকা। জয়ন্ত সে দাবী পূরণ করতে
না পারলে বিপর্যয় সুনিশ্চিত! জয়ন্ত
গ্রাম ছেড়ে চলে যাওয়ার সুযোগ
খুঁজতে লাগল।



অবশেষে একদিন সুযোগ এলো। কুলের মঞ্জুরীর জন্য পঁচিশ হাজার টাকা জমা দেওয়ার প্রয়োজন। জয়ন্ত সন্তানসম্ভবা স্ত্রীকে সঙ্গে নিয়েই পঁচিশ হাজার টাকা সমেত রওনা হ'ল। কিন্তু বেশিদূর যাওয়ার আগেই পৃথিমধ্যে সেই দুবৃত্ত তাদের গতিরোধ করলে। জয়ন্তর অনুরোধ-উপরোধের উত্তরে সে উদ্যত ছোঁরা নিয়ে এগিয়ে এলো। ঘটনার আকস্মিকতায় বাণী দিশেহারা হয়ে পড়লো। উত্তেজনার চাপে তার বাহুজ্ঞন লুপ্ত হ'ল।

জমিদার মহেন্দ্র প্রতাপ সবই জানতে পারলেন। ধূনের দায়ে এবং তহবিল তছরূপের অভিযোগে পুলিশ জয়ন্তকে হাজতে দিয়েছে জেনে তিনি মর্মান্বিত হলেও কিন্তু তার বেশী কোনো কতব্য কাজ আছে বলে মনে করতে পারলেন না। জয়ন্ত তার স্নেহের পাত্র হলেও, অন্যান্যকে সমর্থন করা চলে না। ঘরে-বাইরে সকলের সব অনুরোধ উপেক্ষা করে তিনি সংকল্পে অটল রইলেন। জয়ন্ত যে তার বিশ্বাসের ভিত্তিতে ফাটল ধরিয়ে দিয়েছে। বিশ্বাস নেই, এ পৃথিবীতে কাউকে বিশ্বাস নেই!

তবু যেন সংশয় জাগে! জয়ন্তর নির্দোষিতা প্রমাণের জন্য বাণীর দিদিমার দেওয়া চিঠিগুলো কেমন যেন গোলমাল করে দেয়। বহুদশী মহেন্দ্রপ্রতাপ অস্থির হয়ে পড়েন।



বাণীর মৃত্যু হয়েছে কিন্তু তার
স্মৃতি পুরোন দিনের চিঠিগুলোর মধ্যে
সে যে বেঁচে রয়েছে! চিঠির কথায়
অস্থির হয়ে ওঠেন রাজা মহেন্দ্র
প্রতাপ। মন যেন বলে না.....না.....
কিছুতেই হতে পারে না! হয়তো
এই চিঠির সূত্র ধরে আবার একটা
দুর্যোগ ঘনিষে আসবে, তার চেয়ে
ঐগুলো নষ্ট করে দেওয়াই ভালো।

সখীতালেশ

[১]

তরস তরস গয়ে সনয়েন বিচারে,
পিয়াকে দরশ কো ইয়ে মতোয়ারে,
তরস তরস গয়ে নয়েন।
কবহ'তো আই হায় মুখ পিয়ালৈ হায়।
হুখে কটি হায় দিন নয়েন।
মোরে পিয়া মন্ত অঙ্গনা মে আই হায়
ফুলোয়া সিয়ারে খিল খিলজৈ হায়
মন মে বদি হায় হুখ চয়েন।
মোরে পিয়া সব বরোয়ামে আই হায়
কটি হ' মায় পিড়া মোকৌ মনৈ হায়
বোলি হায় মীঠে মীঠে বয়েন।

অগ্নিদগ্ন চিঠিগুলোর দিকে তাকিয়ে তিনি চিন্তার রাজ্যে
সম্মাহিত হয়ে পড়েন.....। চমক ভঙ্গে রাণীমার ডাকে—
জয়ন্তর ছেলে.....। আদর করেন সেই সদ্যজাত শিশুকে
রাজা মহেন্দ্র প্রতাপ.....।

এ কে এ কে সবই মনে পড়ে রাজা মহেন্দ্র প্রতাপের.....
রাজা মহেন্দ্র প্রতাপ বুঝতে পারেন সমস্ত বেশী নর—মিথো
হিসেবে নিকেশে দেৱী হয়ে গেছে—অনেক দেৱী হয়ে গেছে ?



[২]

পী আ জা রে

পিয়া আজারে, মন ভায়ে
ইয়ন রয়েন নীতহী বায়ে ।
ইন নয়বন নীর্দ তর্দী হায় ;
তন কহী হায় দান কহী হায় ;
দিল রো—রো ছুথড়ে গায়ে ।
বিন তেরে বনী দী জয়ানী ;
হুই থাক ইয়হ ভ'রী সওয়ানী ;
নগা ইসে সিয়া কসায়ে ।
পিয়া আজারে মন ভায়ে ।

[৩]

আখিয়ারী হায় রয়েন বিরহ কী হুয়ি রাম !

খিরী ঘটা ঘন বোর ;

পী দরশন বিন বনী বাওরী (হু'বত মোকো) ;

হু'বাত ওর ন ছোরি

পিয়া আও মন ভাঙ,

মোরী বিগড়া বনাও

মোসে রহো নহী আয়েসো হঠ-ঠাম ।

মোরো আখিয়া হায় পিয়ানী,

ছাই মন দে উদানী

হুই জান মুই ভী হনকান

বাদর গরজত—বিছুরী চমকত,

উঠত হিয়া তুলান ;

পল পল ডোলত জী ওয়ন নৈয়া

ধর ধর কাঁপত (মোরো)

ধর ধর কাঁপত প্রাণ ;

মমপ, ধধপ, পমানী, পনীধ

মধপ, গপম, রেমগ, সাগরে

তোরী দুখিয়া পুকারে, দিল কে সাগরে

তোরী দুখিয়া পুকারে ও দিলকে সহারে

বসো আখিয়ো মে মোরী সব আস ।

[৪]

আয়ে আয়ে—আয়ে আয়ে মোরে পিয়া

নাচো মোরা জিয়া

আয়েরে মোরো পিয়া—

নাচেরে মোরা জিয়া—মোরা জিয়া

মোরো মন রগ পপিয়া পিউ পিউ গায়েরে

গায়রে “পিয়া আয়েরে”

আয়ে—আয়ে—আয়ে আয়ে রে—

মোরো রসিয়া রসালে, মম বসিয়া সজীলে

তোরী সাওয়ারী হুরতিয়া ভায়ে রে

ভায়েরে—পিয়া আয়ে রে ।—

আয়ে আয়ে—আয়ে আয়ে মোরে পিয়া,

তোরী জনিয়া কিশোরী,

বাকী-বাকী গোরী গোরী

কদমোঁ মে তোরে আখিয়া বিছায়েরে

তোরে কদমোঁ মে আখিয়া—আখিয়া বিছায়েরে

বিছায়েরে—বিছায়েরে—বিছায়েরে

তোরে কদমোঁ মে আখিয়া বিছায়েরে

বিছায়েরে,—পিয়া—আয়েরে ।

নারায়ণ পিকচার্স এর

পরবর্তী আকর্ষণ



স্ক্রীণ ক্লাসিক্স-এর বিবেচন—

শরণচন্দ্রের

চন্দ্রনাথ

সুচিত্রা. উত্তম অভিনীত



শ্রীমতি পিকচার্স-এর

শরণচন্দ্রের

রাজনেশ্বরী ও শ্রীকান্ত

ভূমিকায় : উত্তম, সুচিত্রা



কালীপ্রসাদ ঘোষ পরিচালিত

শ্রীশ্রীমা

(সারদা-রামকৃষ্ণ)

প্রধান চরিত্রে : গুরুদাস, অনুভা



সুচিত্রা ও উত্তম অভিনীত

স্বাগতম্

পরিচালনায় : অগ্রগামী